Supplemental Material S1. VietSpeech linguistic multicompetence questions^a

If appropriate, replace [Vietnamese] with the language(s) spoken.

Language Background

- 1. What is your first (home) language?
- 2. Which languages do you speak in order of proficiency?

3. How well do you speak, understand, read, and write Vietnamese and English in your daily life?

Language	Domain	Very well	Well	Average	Not well	Not at all
	a) Speak					
Vietnamese	b) Understand					
	c) Read					
	d) Write					
English	a) Speak					
	b) Understand					
	c) Read					
	d) Write					

Language Use

4. What language(s) *do you* use with the following **people**?

	What language(5)	1	2	3	4	5	6	7
Situ	uations	English always	Mostly English sometimes Vietnamese	English and Vietnamese equally	Mostly Vietnamese sometimes English	Vietnamese always	Another language	Not applicable
a)	At home (overall)							
b)	At home (between you and children)							
c)	At home (between you and your partner)							
d)	With your mother							
e)	With your father							
f)	With Vietnamese- speaking grandparents							
g)	With English- speaking grandparents							
h)	With older siblings							
i)	With younger siblings							
j)	With other relatives (in Vietnam)							
k)	With other relatives (in English- speaking countries)							
1)	With Vietnamese friends							
m)	With non- Vietnamese friends							

5. What language(s) *do you* use in the following **places**?

<u> </u>	what language(s)	1	2	3	4	5	6	7
Situations		English always	Mostly English sometimes Vietnamese	English and Vietnamese equally	Mostly Vietnamese sometimes English	Vietnamese always	Another language	Not applicable
a)	At work							
b)	When studying (at school/ university/ college)							
c)	When in Vietnamese stores/restaurants							
d)	When in non- Vietnamese stores/restaurants							
e)	At the religious gatherings (temple/church)							
f)	During extra- curricular activities (e.g., sport/ music)							
g)	During cultural festivals (e.g., Tet/Vietnamese new year)							
h)	During holidays in Vietnam							

6. What language(s) do you use in the following communication/media situations?

	······································	1	2	3	4	5	6	7
Situations		English always	Mostly English sometimes Vietnamese	English and Vietnamese equally	Mostly Vietnamese sometimes English	Vietnamese always	Another language	Not applicable
a)	Social media (Facebook, Instagram)							
b)	Reading the news (print or online)							
c)	Reading magazines							
d)	Reading books							
e)	Listening to the radio							
f)	Listening to music							
g)	Watching television							
h)	Watching movies							

Migration Information

- 7. Which country were you born in? Which countries have you lived in?
- 8. How long have you been living in Australia?
- 9. How many years have you lived in an English-speaking country?
- 10. Which generation of immigrant are you?
 - a) **First generation** (You were born outside of Australia and arrived in Australia as an adult or late teen)

- b) **1.5 generation** (You were born outside of Australia but immigrated to Australia as a child or teenager)
- c) Second generation (You were born in Australia to parents who immigrated to Australia)
- d) **Third generation** (You were born in Australia and your grandparents immigrated to Australia)
- e) Other (specify)
- 11. What is your **mother's** first (home) language? □ Vietnamese □ English □ Other (specify)
- 12. Which languages does **your mother** speak in order of proficiency?
- 13. What is your **father's** first (home) language? □ Vietnamese □ English □ Other (specify)
- 14. Which languages does **your father** speak in order of proficiency?

Community

- 15. Do you live near a large number of Vietnamese people? ☐ Yes ☐ No ☐ Unsure
- 16. Is there a place in your community where Vietnamese people meet? □ Yes □ No □ Unsure
- 17. How often do you attend local Vietnamese community activities/ gatherings/ events/ festivals/ religious events? □ Never □ Rarely □ Sometimes □ Very often □ Always
- 18. Do you regularly visit Vietnam? ☐ Yes ☐ No
- 19. Do you intend to go back to live in Vietnam? ☐ Yes ☐ No ☐ Unsure

Language Maintenance

20. What benefits are there for you maintaining Vietnamese?

	Not important at all	Somewhat important	Important	Extremely important
a) Maintaining bonds with relatives				
b) Maintaining Vietnamese cultural identity				
d) Helping building friendships				
e) Improving academic study (school, university)				
f) Helping English learning				
g) Having wider career options				
h) Others (please provide details)				

21. What do you do to maintain your Vietnamese language (e.g., watch Vietnamese movies)?

Cultural Identity

22. Please indicate where you see yourself along the scale below:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I consider									I consider
myself									myself
Vietnamese									Australian

23. To what extend do you agree with the following statements?

		Strongly disagree	Somewhat disagree	Neither disagree nor agree	Somewhat agree	Strongly agree	Not applicable
a)	It is important to maintain my Vietnamese culture, values and language						
b)	It is important to maintain my Australian culture, values and language						

^a Questions were informed by Blake, Verdon and McLeod (2019), Cavallaro (2005), Hopf, McLeod and McDonagh (2016), Kang (2015), Lam (2011, p. 136), Luo and Wiseman (2000), Park (2007), Olson (2010), and Tannenbaum (2003).

For more information about VietSpeech see: https://www.csu.edu.au/research/vietspeech/overview